Arriach

Gemeindeinformation

Nr. 10/2020 · NOVEMBER 2020

Ämliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Arriach · Verlagspostamt: 9545 Radenthein

● Schneefall, Straßenbetreuung usw.

Vor einigen Tagen gab es die ersten Schneefälle. Einige Gemeindegänger und Straßenbenutzer haben sich auch gleich bei der Gemeinde Arriach über hereinhängende Äste und Stauden entlang der Verbindungsstraßen beschwert, da die meisten noch Laub trugen und durch die Schneelast weit in die Fahrbahn reichten. Es wurde darüber Unverständnis geäußert, dass die Mitarbeiter des Gemeindebauhofes nicht schon in den frühen Morgenstunden unterwegs sind und die hereinhängenden Äste entfernen.

Dazu möchten wir die rechtlichen Bestimmungen des Kärntner Straßengesetzes zur Kenntnis bringen:

Bäume, Sträucher, Hecken und Wurzeln, die in eine öffentliche Straße hineinragen oder sich im Straßenkörper ausdehnen, sind auf Verlangen der Straßenverwaltung vom Grundeigentümer ohne Entschädigung entsprechend auszuästen, zu beschneiden oder ganz zu beseitigen. Das gleiche gilt ohne Rücksicht auf ihre Entfernung von der Straße für Bäume, Sträucher und Hecken, wenn sie die Sicht auf der Straße behindern oder zu Schneeverwehungen Anlass geben. Der Grundeigentümer hat in diesem Fall nur dann Anspruch auf Entschädigung, wenn die von ihm geforderten Maßnahmen Obstbäume betreffen. Die Auslichtungsarbeiten müssen so fachgerecht durchgeführt werden, dass durch den Beschnitt keine Verunstaltung der Pflanzungen eintritt. Durch diese gesetzlichen Bestimmungen ist klar geregelt, dass die angrenzenden Grundeigentümer von öffentlichen Wegen und Straßen verpflichtet sind, das Ausschneiden von Bäumen, Sträuchern, Hecken und Wurzeln vorzunehmen. Dies ist eine Pflicht des Grundeigentümers und den Umfang der Arbeiten könnte die Straßenverwaltung mit Bescheid festlegen. Wenn die vorgeschriebenen Maßnahmen vom Grundeigentümer nicht durchgeführt werden, können diese durch Ersatzvornahme eingefordert werden.

Andererseits ist aus diesen gesetzlichen Bestimmungen klar abzuleiten, dass die Gemeinde nicht in fremde Besitzverhältnisse eingreifen kann und von sich aus das Ausschneiden vornehmen darf. In Arriach wird auf Dialog gesetzt und gegebenenfalls muss die Zustimmung des Grundeigentümers eingeholt werden. Jedenfalls bringt eine Zwangsmaßnahme wie die angeführte Ersatzvornahme keine Lösung. Der Bürgermeister als Straßenverwalter appelliert immer wieder an die Grundeigentümer, dass sie das Ausschneiden der Bäume, Sträucher, Hecken und Wurzeln im Bereich von öffentlichen Straßen vornehmen. Im Großen und Ganzen funktionieren diese Maßnahmen zw. Grundeigentümern und Gemeinde sehr gut und trotzdem entstehen bei außergewöhnlichen Witterungsverhältnissen immer wieder Situationen, die nicht vorhersehbar sind. Bitte haben Sie Verständnis und stellen Sie sich bitte auf die jeweilige Situation ein. Auch wir können unsere Agenden nur im Rahmen unserer gesetzlichen Vorgaben erfüllen.

● Verzicht des Mandats

Mit schriftlicher Eingabe vom 1.10.2020 hat Herr Walter Unterköfler sein Gemeinderatsmandat unter Protest zurückgelegt. Er scheidet somit als Mitglied des Gemeinderates der Gemeinde Arriach und Kontrollausschussobmann aus. Als Gemeinderatsmitglied der ÖVP-Gemeinderatsfraktion wurde bereits Herr Manfred Vidmar von der Gemeindegewahlbehörde berufen.

Herr Walter Unterköfler wurde am 23.12.1994 in den Gemeinderat berufen. Er war von 1997 bis zum Jahr 2003 2. Vizebürgermeister, von 2003 bis 31.3.2015 Mitglied des Gemeindevorstandes und von 1.4.2015 bis 1.10.2020 wieder Gemeinderatsmitglied.

In seinem Mandatsverzichtsschreiben hat Herr Walter Unterköfler auch nicht mit Kritik gespart. Vor allem hat er das Vorgehen bei den Einberufungen zu den Sitzungen bemängelt, da diese seiner Meinung nach nicht ordnungsgemäß gestellt wurden. Diesbezüglich hat er auch mehrere Beschwerden bei der zuständigen Gemeindeabteilung des Landes eingebracht, die allerdings letztlich der Gemeinde Arriach immer ein gesetzeskonformes Vorgehen bescheinigt haben.

Im Bewusstsein, dass alle Gemeindevertreter eine offene und wohlwollende Arbeit für die Gemeindebevölkerung leisten, möchten wir uns bei Herrn Walter Unterköfler für seine langjährige Mitarbeit als Gemeindevertreter bedanken. Wir wünschen ihm weiterhin alles Gute!

● Abgabe von Stellagen

Die im Kaufhaus Scherzer aufgestellten Warenstellagen wurden im Zuge der Umsetzung des Projektes „Arriach – Gemeindeamt mit Nahversorger“ abgebaut und im Gemeindebauhof/Splittlager deponiert. Die Stellagen sind beige/weiß, rd. 2 m hoch und vierlagig.

Wenn jemand diese Stellagen oder eben auch nur Teile (1 Einheit) davon haben möchte, kann er sein Interesse im Gemeindeamt Arriach bekunden und die Stellagen nach vorhergehender Terminfestlegung besichtigen. Die Abgabe erfolgt zu einem Preis von € 10,00/lfm. = Einheit (eine Einheit ist eine 1 m breite Stellage rd. 2 m hoch und vierlagig).

Impressum

Gemeindeinformation Arriach, Amtsblatt der Gemeinde Arriach. Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Gerald Ebner, 9543 Arriach. Verlag, Anzeigen und Produktion: Santicum Medien GmbH, 9500 Villach, Willroiderstraße 3, Tel. 04242/30795, E-Mail: office@santicum-medien.at

Wenn Sie aus dem Vollen schöpfen möchten.
Zauberhafte Blumensträuße, Zimmerpflanzen,
Beet- und Balkonblumen, Baumschulpflanzen,
Floristik und vieles mehr um Freude zu bereiten.
... Wir freuen uns auf Sie!

Wega Flora GmbH
Villacher Straße 11
9545 Radenthein
Öffnungszeiten:
MO-SA: 8 - 18 Uhr
info@wegaflorea.at
www.wegaflorea.at
Solange der Vorrat reicht

vormals
Blumenwerkstatt
... und vieles mehr
in Ihrer Gärtnerei

● Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugend und Kinder!

Es ist sehr schwierig, wir müssen Vieles abwägen und schon früh Entscheidungen treffen, ob zum Beispiel eine Veranstaltung durchgeführt wird oder nicht. Wie werden zum Zeitpunkt der Veranstaltung sich die Zahlen der Coronapandemie darstellen oder kann eine Gefährdung der Besucher durch die geltenden Schutzbestimmungen doch weitestgehend ausgeschlossen werden. Die Einschränkung der sozialen Kontakte soll ein wesentlicher Faktor zur Minimierung der Ansteckungen sein. Wir haben lange überlegt, ob wir das Arriacher Marktl 2020 überhaupt durchführen sollen. Mit vielen Leuten wurde darüber diskutiert und letztlich haben wir uns für die Durchführung entschieden. Dass es ein anderes Arriacher Marktl wird, das mit den anderen so nicht vergleichbar sein wird, war uns auch klar. Trotz aller Bedenken bin ich heute froh, dass wir das Arriacher Marktl 2020 abgehalten haben und so ein bisschen zur Normalisierung beitragen konnten. Es ist wichtig, dass die Leute auch den Platz und die Zeit finden, ein paar Worte miteinander zu wechseln und auf andere Gedanken zu kommen. Natürlich werden wir auch weiterhin unter Berücksichtigung und Einhaltung der geltenden Schutzbestimmungen versuchen, ein gemeinsames Miteinander in unserer Gemeinde zu erhalten. Die Geburtstagsbesuche sind auch so ein Beispiel, wo man nicht recht weiß, wie man damit umgeht. Ab 23. Oktober 2020 gelten wieder verschärfte Bestimmungen und man soll noch mehr soziale Kontakte meiden. Andererseits freuen sich sehr viele Geburtstagskinder der älteren Generation, wenn der Bürgermeister sie anlässlich ihres Jubiläums besuchen kommt und gemeinsam bei einer Plauderei einige Zeit verbringt. Neben der Familie ist das oft der rare Kontakt mit außenstehenden Menschen. Mit Einhaltung der Regeln gegenüber dem Jubilar überwiegt letztlich die Freude und das Gefährdungspotenzial einer Ansteckung hält sich in Grenzen.

Vor ungefähr einem Monat wurden die neuen Geschäftsräumlichkeiten der Bestimmung übergeben und das Einkaufen ist in Arriach schön geworden. Obwohl rundum noch viel zu tun ist, haben die GemeindebürgerInnen bereits einen schönen und ansprechenden Einkaufsmarkt zur Verfügung. Auch die weiteren Baumaßnahmen schreiten zügig voran, es kommt vielleicht in kleineren Bereichen zu Verzögerungen, da das Wetter halt auch nicht immer mitspielt, aber im Großen und Ganzen läuft es recht gut. Nachdem man beim Arriacher Marktl doch mit vielen GemeindebürgerInnen ins Gespräch kommt, so werden auch immer wieder kleinere „Gerüchte“ ausgestreut, wie z.B. der Altbestand ist desolat und durch zusätzlich erforderliche Maßnahmen schnellen die Baukosten in die Höhe usw. Ich kann Sie jedenfalls beruhigen, wir liegen im Finanz- und Zeitrahmen. Dass derzeit mehr abgebrochen als aufgebaut wird, ist nur eine normale Bauabfolge, die aber in wenigen Wochen kompensiert sein wird. Eines ist richtig, dass wenige Tage nach der Geschäftsumsiede-

lung bereits der Beginn der Dachsanierung erfolgen hätte sollen, zumindest war das im Bauzeitplan so vorgesehen. Schlechtwetter hat diese Arbeiten nach hinten verschoben, was aber nur dazu führt, dass der zeitliche Ablauf der mitlaufenden Bauarbeiten wieder neu organisiert und terminisiert werden muss. In solchen Fällen ist die örtliche Bauleitung mit Herrn Dipl.-HTL-Ing. Bernhard Unterköfler gefordert. Neben dem zusätzlichen Arbeitsaufwand bekommt er auch enormen Druck von mir als Bauherrenvertreter, denn schließlich habe ich Ihnen versprochen, dass in kurzer Zeit ein neuer Lebensmittelmarkt und ein Gemeindeamt für Sie bereitstehen werden.

Ich möchte nur noch in Erinnerung bringen, dass vor sieben Monaten noch nicht gebaut wurde. Jetzt haben Sie ein neues Lebensmittelgeschäft und das in einer Zeit, wo die Coronaschutzbestimmungen gelten, es einen Lookdown, Kurzarbeit und Lieferengpässe gab, sowie voraussichtlich in wenigen Monaten ein neues Gemeindeamt mit Dorfplatz. Im Sommer 2021 werden Sie bereits das Plätschern des Dorfbrunnens und den Duft der Sommerblumen am neuen Dorfplatz auf einer gemütlichen Ruhebank vor dem neuen Lebensmittelgeschäft und dem Gemeindeamt genießen können, sofern nicht Corona alles durcheinanderwirft.

Neben unserer Großbaustelle werden jetzt noch einige Straßensanierungsmaßnahmen im Gemeindegebiet durchgeführt. Auf der Verbindungsstraße Laastadt-Ost sind die Haupttätigkeiten der Sanierung und daher bitten wir auch um Verständnis, dass es in diesen Bereichen zu Verkehrsbehinderungen kommen wird.

Viele Dinge gehen mir oft zu langsam und trotzdem bin ich verwundert, dass in einem Jahr viel geleistet wird. Im November 2019 verursachte Starkregen über mehrere Tage großen Schaden in Arriach. Viele Muren gingen ab und öffentliches Gut (Straßen) wurden beschädigt. Die Schadenssumme im öffentlichen Bereich der Gemeinde Arriach betrug rd. € 350.000,00. Die Sanierung der Unwetterschäden ist erledigt und auch die Finanzierung ist abgeschlossen.

Bedanken möchte ich mich auch bei Herrn Walter Unterköfler für seine Leistungen als Gemeindevertreter der Gemeinde Arriach. Der bittere Beigeschmack liegt in diesem Fall darin, dass Herr Walter Unterköfler Gründe seines freiwilligen Ausscheidens darin sieht, dass er als Mandatar nicht korrekt behandelt wurde. Dass dies nicht der Fall war, hat die Oberbehörde (Landesregierung) mehrmals schriftlich dargelegt. Leider hat der Betroffene diese nicht akzeptiert. Schade, ich wünsche Herrn Walter Unterköfler alles Gute und freue mich auch auf eine gedeihliche und faire Zusammenarbeit mit seinem Nachfolger, Herrn Manfred Vidmar.

Hoffen wir, dass wir die steigenden Coronazahlen in den Griff bekommen, damit nicht wieder ein zweiter Lockdown zum Tragen kommt. Schau auf dich, schau auf mich!

Ihr Bürgermeister, **Gerald Ebner**

Miele

CENTER ● OLSACHER

www.mielecenter.at

Ihr Miele Center in Villach und Spittal

KUNDENDIENST • VERKAUF • ERSATZTEILE

BESUCHEN SIE UNSEREN ONLINE-SHOP

Villach 04242-340 00 • Spittal 04762-420 00

● **Heizkostenzuschuss**

Die Anträge für den Heizkostenzuschuss können ab sofort bis einschl. 26. Februar 2021 beim Gemeindeamt Arriach eingebracht werden. Im Gemeindeamt Arriach ist Frau Altziebler, Tel.: 04247/8514, für die Abwicklung der Anträge zuständig, gibt Ihnen Auskunft und ist bei der Antragstellung behilflich. Die Einkommensgrenzen sind Nettobeträge. Es ist von der Einkommenssituation bei Antragstellung auszugehen. Sonderzahlungen sind bei Ermittlung der Einkommensgrenzen nicht zu berücksichtigen.

Heizzuschuss 2020/2021

Zweck der Förderung

Die Gewährung eines Heizzuschusses für die folgende Heizperiode

Höhe des Einkommens

Die Einkommensgrenzen (inkl. Pensionsanpassung im Jänner 2021) betragen für den

Heizzuschuss in Höhe von € 180,00

	Einkommensgrenze (monatlich)*
bei Alleinstehenden / Alleinerziehern	€ 920,-
bei alleinstehenden PensionistInnen (gilt nicht für Witwen/Witwer), die mindestens 360 Beitragsmonate der Pflichtversicherung aufgrund einer Erwerbstätigkeit erworben haben (Pensionsbonus/ Ausgleichszulagenbonus)	€ 1.040,-
bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind)	€ 1.450,-
Zuschlag für jede weitere im gemeinsamen Haushalt lebende Person (auch Minderjährige)	€ 150,-

Heizzuschuss in Höhe von € 110,00

	Einkommensgrenze (monatlich)
bei Alleinstehenden / Alleinerziehern	€ 1.140,-
bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kinder)	€ 1.570,-
Zuschlag für jede weitere im gemeinsamen Haushalt lebende Person (auch Minderjährige)	€ 150,-

*Alle Beträge gerundet

● **100 Jahre Volksabstimmung – 10. Oktober 2020**

Die Volksabstimmung in Kärntner war für Kärnten ein tief einschneidendes Ereignis. Die Mehrheit der Bevölkerung hat sich für den Verbleib Kärntens bei Österreich entschieden. In Arriach wurde am Wöllaner Nock im Rahmen einer kleinen Gedenkfeier und -feier des 100-jährigen Jubiläums Kärntner Volksabstimmung gedacht. Initiator dieser Aktion war Herr Siegfried Puschitz.

● **Schikarten für die Wintersaison 2020/21**

Arriacher GemeindebürgerInnen können für die kommende Wintersaison wieder ermäßigte Schikarten der Gerlitzen-Kanzelbahn-Touristik GesmbH. & Co. KG im Gemeindeamt Arriach während der Amtsstunden erwerben:
 Tageskarten: Erwachsene € 37,50, Jugend € 28,50, Senioren € 34,50 und Kinder € 19,00.
 20-Stunden-Saisonkarten mit Kautions: Erwachsene € 173,00, Jugend € 131,00, Senioren € 156,00 sowie Kinder € 80,00; Kartenpreis inkl. Kartenkaution von € 5,00 (Key-Card).
 Altersgrenzen: Kinder Jg. 2006 – 2014; Jugend Jg. 2002 – 2005, SeniorInnen ab Jg. 1955 und älter (kein Unterschied zwischen Frauen u. Männer).
 Alle Tages- bzw. Nachmittagskarten sind ausschließlich bis 4/2022 gültig. Danach verlieren diese Karten ausnahmslos ihre Gültigkeit. Es erfolgt kein Umtausch!
 Die ermäßigten Schikarten werden nur an Arriacher Gemeindebürger mit aufrechter Wohnsitz ausgegeben.

UNI FORST
 Holzhandels GesmbH / A-9711 Paternion
 „Der vertrauensvolle Partner für Ihren Wald!“

Unsere Leistungen: **Ihr Ansprechpartner:**

- Holzernte
- Holzhandel
- Beratung

Fö. Ing. Wolfram Pilgram-Huber
 Tel.: 0676/924 53 85
 E-Mail: pilgram@foscari.at

● MS Gegendtal und Littering

Bereits im letzten Schuljahr arbeiten die damals ersten Klassen der MS Gegendtal am Thema „Littering“. Unter Littering versteht man, dass achtlose Wegwerfen von Abfällen im öffentlichen Raum. Die Schüler/innen lernten bei Ramona Sterbenz (Abfallwirtschaftsverband Villach) viel über die Mülltrennung und verstanden sofort das richtige Trennen wichtig ist.

Littering wurde in allen Unterrichtsfächern zum Thema gemacht. Im Deutschunterricht mussten die Schüler/innen z.B. ihre Großeltern zum Thema „Littering und Abfälle - damals und heute“ befragen.

Die Ergebnisse: Weggeworfen wurde damals kaum etwas. Wichtiger war es, die Lebensdauer zu erhalten, Dinge zu reparieren oder vor allem zu nützen, was man hat. Frau Mag. Duller (Regionalteam ÖKOLOG) von der Bildungsdirektion Kärnten, unterstützt solche Projekte gerne: „Die Schüler/innen sollen den verantwortungsvollen Umgang mit unseren Ressourcen lernen.“

Am 16. Oktober 2020 war es dann endlich soweit: Im Gemeindegebiet von Treffen sammelten die Schüler/innen gelitterte Abfälle und damit die Bevölkerung auch auf das Thema aufmerksam gemacht wird, gestalteten die Schülerinnen und Schüler Schilder mit eindeutigen Sprüchen, wie „Der Umwelt schadet's“, „Die Natur ist kein Mülleimer“, „Nehmt euren Müll mit!!!“, oder „Such dir einen Mülleimer“.

An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an **Herrn Ing. Elmar Unterkreuter (Möbeltischlerei Unterkreuter)** der das Holz für die Schilder zur Verfügung stellte.

Bürgermeister Klaus Glanznig bedankt sich herzlich für das Engagement aller Beteiligten.

Schülerinnen und Schüler der Klasse 2b beim Abmarsch

FRISUREN
 ..ES IST DEIN HAAR *Krug*

Radenthein, Spittal und Villach im **NEUKAUF**
 Klagenfurt im **XXXL WIZ**

**„ALL-INCLUSIVE“
 ...BIG DEAL.**

ALL-INCLUSIVE-Paket: Waschen-Schneiden-Föhnen
 inkl. Dauerwelle oder Farbe oder Tönung + Pflegekur +
 Augenservice

um nur **€ 104,90**
 (Strähnen + €20,-)
 + 1 Frisuren-Krug Haarbad inkl. für Zuhause

www.frisuren-krug.at | Besuchen Sie uns auf

v.l.n.r. Klassenvorstand Jennifer Obergrießnig, Schülerinnen und Schüler Klasse 2b, Ramona Sterbenz von der Abfallwirtschaft

● **Liebe KNEIPP Mitglieder und Gäste!**

Wir bitten euch alle um Verständnis, dass wir unser Programm - nicht so wie geplant - durchführen können.

Aber es ist **ganz wichtig**, dass wir

gesund bleiben und wir halten uns an die die empfohlenen Maßnahmen.

Gerade in **Zeiten wie diesen** ist es ganz wichtig, die **Lehre Sebastian Kneipps** für sich zu nutzen und auch **andere daran teilhaben** zu lassen.

Nutzt die vielfältigen Vorteile der KNEIPP Praktiken und bleibt **aktiv und gesund!**

Neue Informationen bekommt ihr über WhatsApp mitgeteilt!

Herzlichst eure Obfrau Ilse Tabojer

Und das Kneipp Team.

NATÜRLICH GESUND LEBEN

Bacher Reisen mit Österreichischem Umweltzeichen ausgezeichnet

Bacher Reisen bereitet sich auf eine nachhaltige Reisezukunft vor.

Als zweites Reiseunternehmen wurde das Familienunternehmen in Radenthein mit dem „Österreichischen Umweltzeichen“ ausgezeichnet. Im Rahmen der 30-Jahr Feier „Österreichisches Umweltzeichen“ übergab Ministerin Leonore Gewessler allen im Jahr 2020 zertifizierten 19 Betrieben die Urkunde.

Informationen über unsere zertifizierten Schulreisen finden Sie unter: <https://www.bacher-reisen.at/schulreisen/umweltzertifiziert-klasse-reisen-fuer-ein-gesundes-klima/>

Marlene Bacher nahm stellvertretend für das gesamte Bacher Reise-Team die Auszeichnung entgegen.

© Umweltministerium

DER NEUE OPEL CORSA

JETZT ALS BENZINER, DIESEL ODER 100 % ELEKTRISCH.

AB
€ 12.199,-*
ODER AB
€ 74,-** PRO MONAT

Corsa Edition 1,2 75 PS MT5 inkl. 6 Jahren "Eisner Auto TOP6-Garantie" ***

* Preis inkl. B2C Bonus und Lagerbonus bei Kauf und Zulassung bis 30.09.2020. inkl. Eisner Auto Top 6 Garantie

Corsa Berechnungsbeispiel: Corsa Edition 1.2 75 PS MT5; Barzahlungspreis: € 12.199,-; Kalkulierter Restwert € 4.987,30; Leasingvorauszahlung € 3.659,70; Gesamtbetrag Leasing € 12.199,-; Monatsrate € 74,-; Laufzeit 48 Monate; Sollzinssatz p.a. 0%; Effektiver Jahreszins 0%; Laufleistung: 10.000 km/Jahr; Rechtsgeschäftsgebühr (einmalig) € 63,23 Ein unverbindliches Privatkunden Leasingangebot (Bonität vorausgesetzt) der Opel Leasing GmbH – Niederlassung Österreich. Sämtliche Abbildungen und Angaben ohne Gewähr, Satz- und Druckfehler sowie Preisänderungen vorbehalten. Detailinformationen und genaue Konditionen auf opel.at. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Verbrauch Corsa: gesamt in l/100 km: 3,2 – 4,6; CO₂ Emission in g/km: 85 – 105. Verbrauch Corsa-e: 17 kWh/100km. * Informationen zu der "Eisner Auto TOP6-Garantie" sowie zu der 3 Jahren Servicepauschale erhalten Sie auf www.eisner.at/artikel.php?id=141 und bei Opel Eisner vor Ort.

AUTO FLATH
RADENTHEIN

Auto Flath GmbH
Millstätter Straße 32, 9545 Radenthein
04246 2171, auto.flath@aon.at, www.auto-flath.at

● **Absage von Veranstaltungen**

Der Bauernmarkt im November 2020 findet nicht statt. Ebenso wurde das diesjährige Weihnachtskonzert und der Christkindlmarkt abgesagt. Grund ist die Coronapandemie.

● **Geburtstage**

Renate Walder, 80 Jahre

Johann Albel, 85 Jahre

Josefine Ofner, 80 Jahre

Judith Ebner, 90 Jahre

Der neue IGNIS HYBRID

Schon ab € 15.790,-¹⁾

Verbrauch „kombiniert“: 5,1-5,5 l/100 km, CO₂-Emission: 114-124 g/km²⁾

1) Unverbindlich empfohlener Richtpreis inkl. 20% MwSt. und NoVA sowie inkl. der Maximalbeträge für §6a NoVAG - Ökologisierungsgesetz.
2) WLTP - geprüft. Mehr Informationen auf www.suzuki.at und bei Ihrem Suzuki Händler. Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten. Symbolfoto.

SUZUKI
Way of Life!

(HYBRID)

F Suzuki Finanzierung	5 Bis zu 5 Jahre Garantie	V Suzuki Versicherung	FIX Suzuki Fixpreis	A Made for Austria	
---------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------	-------------------------------	------------------------------	--

Auto Flath GmbH

Millstätter Straße 32, 9545 Radenthein

04246 2171, auto.flath@aon.at, www.auto-flath.at

Zu vermieten: 90m² Wohnung in Afritz am See
 Bestehend aus: Wohnküche, 2 Zimmer, Bad, WC,
 Abstellraum und ein Garagenplatz.
 Nähere Informationen unter
Tel.: 0650/842 65 71

Der SC-Arriach erstrahlt in neuem Glanz

Nach einem erfolgreichen Start in die neue Saison ist es uns gelungen Sponsoren für eine neue Garnitur Dressen an Land zu ziehen, die wir bei unserem Heimspiel gegen Bodensdorf einweihen durften. Den Einstand hätten wir uns nicht besser wünschen können, denn es folgte gleich im ersten Spiel ein 10:2 Heimsieg und auch im zweiten Spiel konnten wir einen 10:3 Heimsieg feiern.

Wir möchten uns bei den folgenden Firmen für das Dressen Sponsoring bedanken:

www.wiegeplant.at - Bmst. Ing. Ingolf Fischer, The IT – Armin Gasser, Cerasant – Marvin Hirs, auto-forum-putz – Hr. Werner Putz, Kosmetik Liisa Meschnig, Physiotherapie Ulrike Stranner, Wöllaner Nockeier – Fam. Marinz

Stellvertretend für alle Sponsoren erfolgte die Übergabe der Dressen durch Hr. Gasser und Hr. Ing. Fischer
 stehend v. links: Ewald Petscher, Armin Gasser, Ing. Ingolf Fischer, Daniel Unterköfler Reinhard Maier
 hockend v. links: Josef Ebner, Stefan Marinz, Bastian Stinnig, Manuel Rainer

Damit wir auch abseits des grünen Rasens eine gute Figur abgeben überreichte uns auch die Firma GSM – General Service Matschnig neue Polo-Shirts.

Wir möchten uns bei Herrn Thomas Matschnig zusätzlich bedanken, denn seine Firma GSM – Matschnig hat uns auch die Markierungsfarbe für unseren Sportplatz gesponsert und uns bei anderen Aufgaben helfend unter die Arme gegriffen.

Hier bei der Übergabe von links: Ewald Petscher, Thomas Matschnig, Daniel Unterköfler

Bestattung
 angenehm anders
 www. UNSCHWARZ.at
MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL
 24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0
 E-Mail villach@unschwarz.eu

• Familienfeiern
 • Weihnachtsfeiern

Regionale Küche

Fisch & Meeresfrüchte	heimische Wildgerichte
Ganszeit 29. Okt – 15. Nov, ab 4 Pers. Reservierung	

Paella Valenciana
 (auf Vorbestellung)

GASTHAUS
Wasserfall
 FELD AM SEE

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Familie Oberlaßnig
 Wasserfallstraße 12
 9544 Feld am See

04246 2653
 0680 3245013
 oberlassnig.silvia@gmail.com

gasthaus.wasserfall

ÖFFNUNGSZEITEN: Do–So 11.00–21.00 Uhr
 Aktuelle Öffnungszeiten: www.gasthauswasserfall.com

Der Schutz unseres Planeten ist uns allen ein Herzensanliegen.
 Deshalb wird Ihre Gemeindezeitung ausschließlich mit **CO₂-frei** gewonnener Energie aus **100 Prozent heimischer Wasserkraft** hergestellt.

Motor Mayerhofer ist Kärntens modernstes Autohaus

Der Traditionsbetrieb Motor Mayerhofer ist mit der neu eröffneten Volvo-Lounge und weiteren Investitionen in neueste Technologien Kärntens modernstes Autohaus. Das vor 87 Jahren gegründete Unternehmen bietet nun die wohl umfangreichste innovative Fahrzeug-

Volvo-Markenleiter Sieghard Karpf und Martin Mayerhofer

palette des Landes unter einem Dach an – mit Antriebstechnologien von modernsten Verbrennern über Hybrid und Elektro bis hin zu Wasserstoff. Die Kunden können sich auf ein erfahrenes Service-Team mit einer Werkstatt am neuesten Stand der Technik freuen. Zu den bestehenden Marken Renault, Dacia und Hyundai konnte mit Volvo die schwedische Premiummarke in die Region geholt werden.

Insgesamt drei Millionen Euro fließen in den Ausbau des Stammsitzes in der Triglavstraße in Villach.

„Wir sind stolz, dass wir mit Vertrieb und Service für Volvo eine einmalige Chance nutzen konnten und damit die hervorragende Produktpalette unserer langjährigen Marken um besonders innovative Fahrzeuge im Premiumbereich erweitern können“, freut sich Firmenchef Martin Mayerhofer.

ANZEIGE

Schaut gut aus und schaut auf Sie.

Der neue Hyundai i20.

In einer Welt, in der danach gestrebt wird, perfekt zu sein, ist es wichtig, sich daran zu erinnern, dass Perfektion nicht immer möglich ist. Der neue i20, voll ausgestattet mit intelligenten Technologien, ist immer für Sie da: Dank innovativer Sicherheitsausstattung und erstklassiger Konnektivität gelangen Sie sicher und bequem an Ihr Ziel. Einfach smart. Und für Sie gemacht.

Jetzt schon ab € 13.990,-.

Gleich informieren und testen: www.hyundai.at/i20

MOTOR MAYERHOFER
Villach, Triglavstr. 31, Tel. 04242/24867, www.motor-mayerhofer.at

HYUNDAI

Preis/Aktion gültig solange der Vorrat reicht bzw. bis auf Widerruf bei allen teilnehmenden Hyundai-Partnern, inkl. Hersteller- und Händlerbeteiligung. Symbolabbildung. Satz- und Druckfehler vorbehalten.
CO₂: 117 - 131 g/km, Verbrauch: 5,1 l - 5,8 l Benzin/100 km.

Die Corona-Ampel

Ein Werkzeug zur Einschätzung der epidemischen Lagen auf Basis von Schlüsselindikatoren.

Rot: sehr hohes Risiko

→ Unkontrollierte Ausbrüche, großflächige Verbreitung

Orange: hohes Risiko

→ Häufung von Fällen, nicht mehr überwiegend Clustern zuordenbar

Gelb: mittleres Risiko

→ moderate Fälle, primär in Clustern

Grün: geringes Risiko

→ einzelne Fälle, isolierte Cluster